

Яскравий приклад успішної співпраці між Україною та Польщею



Кірішева Олена Миколаївна

*Вчений секретар Національної наукової
медичної бібліотеки України*

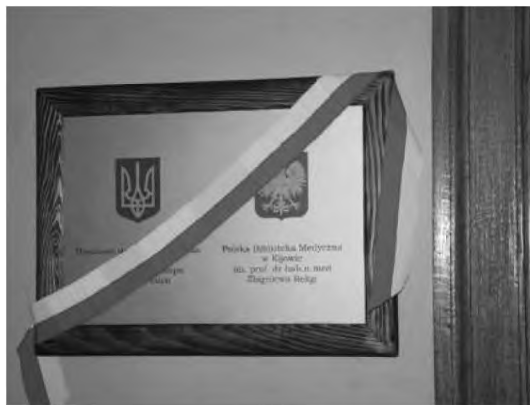
Відкриття на базі Національної наукової медичної бібліотеки України (ННМБУ) першої в світі польської медичної бібліотеки, що функціонує поза межами Польщі, демонструє постійний інтерес до України як перспективної європейської країни з боку польських партнерів. Про правильну стратегію поведінки керівництва бібліотеки засвідчує той факт, що міжнародний проект, започаткований наприкінці 2010 року, переріс у довгострокове партнерство із залученням міжнародної допомоги у вигляді постійного поповнення документального фонду ННМБУ найновішими зарубіжними виданнями польською та англійською мовами, виграного гранту на сучасну комп'ютерну техніку у вигляді 80 персональних комп'ютерів та потужного книжкового сканера, взаємні візити до обох країн, участь у міжнародних наукових форумах, безкоштовні курси для працівників бібліотеки з вивчення польської мови тощо.

12 жовтня 2017 року в Національній науковій медичній бібліотеці України відбулась подія міжнародного значення: Польській медичній бібліотеці присвоєно ім'я видатного польського кардіохірурга Збігнева Релігі.

На урочистостях були присутні поважні гості з Польщі: Маршалок Сенату Речі Посполитої пан Станіслав Карчевські, Голова Окружної Лікарської Палати у Варшаві пан Анджей Савоні, декан V відділу Польської академії наук пан професор Вітольд Ружилю, проректор Варшавського медичного університету пані професор Барбара Гурніцька, удова все-

світньовідомого польського кардіохірурга Збігнева Реліги пані доктор Анна Вайщук Реліга, Надзвичайний і Повноважний Посол Польщі в Україні пан Ян Пекло та інші поважні особи.

З української сторони участь в урочистостях узяли: пан Віталій Цимбалюк – доктор медичних наук, професор, президент Національної академії медичних наук України, пан Анатолій Свінціцький – професор, голова Спільки українських лікарів польського походження, пан Іван Сорока – пре-



На знімку: справа Мішель Терещенко з дружиною на урочистому прийомі в Національній науковій медичній бібліотеці України



На знімку зліва: доктор медичних наук, професор, президент Національної академії медичних наук України Віталій Цимбалюк з генеральним директором Національної наукової медичної бібліотеки України Раїсою Павленко



На знімку справа: генеральний директор Національної наукової медичної бібліотеки України Раїса Павленко з деканом V відділу Польської академії наук паном професором Вітольдом Ружилом



На знімку: 11 жовтня 2017 року – урочистий прийом та концерт в Національній науковій медичній бібліотеці України

зидент Українського медичного клубу та інші представники медичної спільноти України. Завітав також нащадок славнозвісної родини меценатів Терещенків Мішель Терещенко з дружиною.

Пан Мішель Терещенко відзначив, що у цьому будинку завжди цінували розум і знання. Надзвичайно приємно, що цей дім продовжує збирати під своїм дахом визначних людей свого часу.

Напередодні візиту до Києва Маршалок Сенату Речі Посполитої пан Станіслав Карчевські сказав: *“До Києва їдемо для того, аби надати польській лікарській бібліотеці ім'я професора Збігнева Реліґі. Їду з його дружиною, пані Анною, та сином пана професора, спільно візьмемо участь у тих урочистих заходах. Та бібліотека має дуже великі колекції, якими можуть користуватися українські та польські студенти, а також лікарі”.*

11 жовтня в Національній науковій медичній бібліотеці України відбувся урочистий прийом польської делегації та концерт віртуозів Кшесимира Дембського (рояль) та Анни Юркштович (спів) із Польщі, Євгена Крука (скрипка) з України. Прозвучали твори Кшесимира Дембського.

Концерт відбувся завдяки Польсько-Українському фонду імені Ігнація Яна Падеревського.

12 жовтня відбулось урочисте засідання, на якому з вітальним словом виступила генеральний директор Національної наукової медичної бібліотеки України, заслужений працівник культури України пані Раїса Павленко. У своїй промові вона нагадала, як рівно рік тому за підтримки Посольства Республіки Польща в Україні у святковій атмосфері відбулось урочисте відкриття першої в Україні Польської медичної бібліотеки. Цій події передувала п'ятирічна співпраця. Пані Раїса Павленко подякувала представникам Посольства Республіки Польща в Україні за безцінну допомогу у вигляді 80 комп'ютерів і потужного сканера – це виграний бібліотекою грант.

Голова Округної Лікарської Палати у Варшаві пан Анджей Савоні подякував адміністрації Національної наукової медичної бібліотеки України за плідну співпрацю та зазначив, що з польської сторони патронат проекту взяла на себе Округна Лікарська Палата у Варшаві, що об'єднує 33 тисячі лікарів. Згадав, що ідея створення Польської медичної бібліотеки належить польському лікареві Кшиштофу Кроліковські, який вчився у Києві, і пані Раїсі Павленко, яка одразу ж підхопила таку ідею і дала поштовх до її реалізації. Він нагадав: "Наразі українські лікарі та студенти-медики мають доступ до найновішої медичної літератури – книг та періодичних видань польських видавництв польською та англійською мовами. Серед польських видань чільне місце належить книгам із приватної колекції літератури видатного польського кардіохірурга Збігнева Релігі". Пан Анджей Савоні пригадав, як пані Раїса Павленко разом зі своїм заступником з наукової роботи пані Тетяною Остапенко відвідували Польщу, і які сильні враження залишилися у польських лікарів від їх виступу на з'їзді Полонії медичної у червні 2016 року. Цю подію висвітлювала польська преса: *Wspolpraca Narodowej naukowej medycznej biblioteki Ukrainy z polskimi partnerami: historia i perspektywy rozwoju / R. Pawlenko, T. Ostapenko // Wiadomosci Lekarskie. – 2016. – T. 519, № 3, cz. 1. – С. 402–403.*

Маршалок Сенату Речі Посполитої пан Станіслав Карчевські під час своєї промови навів слова генерального директора Національної наукової медичної бібліотеки України, заслуженого працівника культури України Раїси Павленко, які вже стали крилатими: "Бійтеся лікаря, який не читає, більше самої хвороби". Він відзначив великий вклад Національної наукової медичної бібліотеки України у розвиток партнерських відносин між Україною та Польщею та вручив Почесну відзнаку Сенату Республіки



На знімку: Вручення Маршалком Сенату Речі Посполитої паном Станіславом Карчевські Почесної відзнаки Сенату Республіки Польща генеральному директору Національної наукової медичної бібліотеки України пані Раїсі Павленко на урочистостях 12 жовтня 2017 року

Польща генеральному директору Національної наукової медичної бібліотеки України пані Раїсі Павленко. Свій виступ пан Станіслав Карчевські закінчив словами: *“Вірю, що бібліотека продовжить розвиватися, розширяться та працювати заради польських та українських лікарів. Ми підтримуємо Україну і будемо надалі підтримувати”.*

Маршалок Сенату Речі Посполитої пан Станіслав Карчевські та голова Польсько-Українського фонду імені Ігнація Яна Падеревського пан Адам Бальо подарували портрет професора Збігнева Релігі для Польської медичної бібліотеки.

З української сторони виступив президент Національної академії медичних наук України пан професор Віталій Цимбалюк, голова Спільки українських лікарів польського походження пан професор Анатолій Свінціцький та Президент Українського медичного клубу пан Іван Сорочка, який вручив почесні відзнаки Українського медичного клубу *“Гордість медицини України”* Маршалкові Сенату Речі Посполитої пану Станіславу Карчевські та пані доктору Анні Вайщук Релізі.



На знімку: Вручення Маршалком Сенату Речі Посполитої паном Станіславом Карчевські та Головою Польсько-Українського фонду імені Ігнація Яна Падеревського паном Адамом Балью портрета польського кардіохірурга Збігнева Реліги генеральному директору Національної наукової медичної бібліотеки України пані Раїсі Павленко на урочистостях 12 жовтня 2017 року



*На знімку зліва: Президент Українського медичного клубу пан Іван Сорока (в центрі) вручає почесні відзнаки Українського медичного клубу "Гордість медицини України" пану Станіславу Карчевські (справа) та пані Анні Вайщук Релізі (зліва)
На знімку справа: генеральний директор Національної наукової медичної бібліотеки України Раїса Павленко, Голова Окружної Лікарської Палати у Варшаві пан Анджей Савоні та удова Збігнева Реліги пані доктор Анна Вайщук Релізі*

Заключним акордом стало виконання саксофоністом улюбленої мелодії професора Збігнева Релігі у прекрасній Золотій залі Національної наукової медичної бібліотеки України, стіни якої прикрашали картини доктора медичних наук, академіка Національної академії медичних наук України, директора Інституту геронтології НАМН України pana Владислава Безрукова.



Після урочистого зібрання відбулась церемонія надання імені видатного польського кардіохірурга Збігнева Релігі Польській медичній бібліотеці. Офіційне відкриття пам'ятної дошки здійснили пані доктор Анна Вайшук Реліга та Маршалок Сенату Речі Посполитої пан Станіслав Карчевські.

Генеральний директор Національної наукової медичної бібліотеки України пані Раїса Павленко в інтерв'ю польському радіо зазначила: *“Ми пишаємось тим, що саме в нашій бібліотеці вперше у світі відбулась така церемонія присвоєння імені польського лікаря бібліотеці поза межами Польщі. Сподіваємось на багаторічну плідну співпрацю та розвиток добросусідських відносин між Україною та Польщею”.*

На знімку: син
Збігнева Релігі пан
Ґжеґоґ у Польській
медичній
бібліотеці
біля виставки,
присвяченої
батьку. Пан
Ґжеґоґ пішов по
стопах батька –
став кардіологом



На знімку: момент
офіційного
відкриття
пам'ятної дошки
12 жовтня 2017
року удовою
Збігнева Релігі
пані Анною
Вайщук Реліґію
та Маршалком
Сенату Речі
Посполитої паном
Станіславом
Карчевські



На знімку: удова Збігнєва Реліґи пані Анна Вайщук Реліґа (в центрі) залишає свої враження у Золотій книзі відгуків. Зліва від неї заступник генерального директора ННМБУ з наукової роботи пані Тетяна Остапенко, справа – генеральний директор ННМБУ пані Раїса Павленко